

TÒA ÁN NHÂN DÂN  
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh Phúc

Số 214/TA-TB

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 04 tháng 11 năm 2019.

**THÔNG BÁO**  
**VỀ VIỆC GIẢI QUYẾT VỤ ÁN LY HÔN**

Tòa án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh đã giải quyết hồ sơ dân sự sơ thẩm thụ lý số 238/2019/TLST-HNGĐ ngày 26/4/2019 về việc “Tranh chấp ly hôn”, giữa:

Nguyên đơn: Bà Du Tuyết Mai, sinh năm 1976.

Địa chỉ: 84/18 Bình Tiên, Phường 3, Quận 6, Thành phố Hồ Chí Minh.

Bị đơn: Ông Hoang Ba Dat (Hoàng Bá Đạt), sinh năm 1965.

Quốc tịch: Canada.

Địa chỉ: 2042 E 35 Ave Vancouver BC, Canada.

Căn cứ quy định tại Khoản 3 Điều 474 Bộ Luật Tố tụng dân sự của Nước CHXHCN Việt Nam, Tòa án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh thông báo cho ông Hoang Ba Dat (Hoàng Bá Đạt) về việc giải quyết ly hôn giữa nguyên đơn và ông như sau:

Thời gian mở phiên họp hòa giải lần thứ nhất: **08 giờ 00 ngày 17 tháng 01 năm 2020;**

Thời gian mở lại phiên họp hòa giải lần thứ hai: **Vào lúc 08 giờ 00 ngày 18 tháng 02 năm 2020.**

Thời gian mở phiên tòa lần thứ nhất: **Vào lúc 08 giờ 00 ngày 16 tháng 3 năm 2020.**

Thời gian mở phiên tòa lần thứ hai: **Vào lúc 08 giờ 00 ngày 15 tháng 4 năm 2020.**

Hết thời hạn 01 tháng, kể từ ngày đăng trên Cổng thông tin điện tử, đề nghị Quý cơ quan gửi thông báo kết quả công việc đã thực hiện cho Tòa án theo địa chỉ: Tòa án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh, địa chỉ 26 Lê Thánh Tôn, phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh (Thẩm phán Ngô Thị Kim Khánh).

Trong trường hợp Quý cơ quan cần biết thêm thông tin chi tiết thì có thể liên hệ theo số điện thoại (84-28) 38237261 hoặc thư ký Hiền sdt 0906.094.024.

Tòa án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh trân trọng cảm ơn sự phối hợp trong công tác của Quý cơ quan.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Lưu hồ sơ;



**THẨM PHÁN**

**Ngô Thị Kim Khánh**



Du Tuyết Mai

No. 814/TA-TB

Ho Chi Minh City, 04 November 2019

**NOTICE  
RE. DIVORCE CASE JUDGMENT**

Ho Chi Minh City People's Court accepted preliminary civil case No. 238/2019/TLST-HNGD dated 26 April 2019 regarding "Dispute over Divorce" between:

- *Petitioner:* Mrs. **Du Tuyet Mai**, Year of birth: 1976;  
Address: 84/18 Binh Tien Street, Ward 3, District 6, Ho Chi Minh City.
- *Respondent:* Mr. **Hoang Ba Dat (Hoàng Bá Đạt)**, Year of birth: 1965;  
Nationality: Canada.  
Address: 2042 E 35 Ave Vancouver BC, Canada.

Pursuant to Section 3 Article 474 Code of Civil Procedures of the Socialist Republic of Vietnam, Ho Chi Minh City People's Court hereby notifies Mr. Hoang Ba Dat (Hoàng Bá Đạt) regarding the divorce settlement between you and the petitioner, as follows:

- Time of the 1<sup>st</sup> mediation meeting: **08:00 a.m. on 17 January 2020;**
- Time of the 2<sup>st</sup> mediation meeting: **08:00 a.m. on 18 February 2020.**
- Time of the 1<sup>st</sup> trial: **8:00 am on 16 March 2020;**
- Time of the 2<sup>nd</sup> trial: **8:00 am on 15 April 2020.**

One month after the notice was posted on the web page, individual or organization is requested to send result to the Court at this address: Ho Chi Minh City People's Court - 26 Le Thanh Ton Street, Ben Nghe Ward, District 1, Ho Chi Minh City (Judge: Ngo Thi Kim Khanh).

For more information please contact this number: (84-28) 38237261 or Secretary – Hien at number: 0906.094.024.

Ho Chi Minh City People's Court would appreciate your cooperation.

**Recipients:**

- As mentioned above;
- Files

JUDGE  
(Signed and sealed)  
Ngo Thi Kim Khanh

I, **NGUYEN PHAM TRAM ANH**

ID Card No : 352184776

Date of issue: 12 March 2009 Place of issue Police of An Giang Province , undertake that I have translated accurately this document from Vietnamese to English

Tôi, **NGUYỄN PHẠM TRÂM ANH**

CMND số: 352184776

Cấp ngày 12/03/2009 tại CA Tỉnh An Giang

Cam đoan đã dịch chính xác nội dung của giấy tờ/văn bản này từ tiếng Việt sang tiếng Anh

Ngày 14 tháng 11 năm 2019

Người dịch

  
**NGUYỄN PHẠM TRÂM ANH**

14 November 2019

(The fourteenth day of November, two thousand and nineteen)  
At the People's Committee of District 10, Ho Chi Minh City

I,  
am Deputy Chief of the Judicial Division of District 10

THIS IS TO CERTIFY THAT

Ms. **NGUYEN PHAM TRAM ANH** is the person who signed this translation.

Ngày 14 tháng 11 năm 2019

(Ngày mười bốn tháng mười một, năm hai ngàn mười chín)

Tại Ủy ban nhân dân quận 10, TP Hồ Chí Minh

Tôi,

Là Phó Trưởng phòng Tư Pháp Quận 10

CHỨNG THỰC

Bà **NGUYỄN PHẠM TRÂM ANH** là người đã ký vào bản dịch này.

Số chứng thực:

Quyển số: SCT/CKND

Ngày 14 tháng 11 năm 2019



0176085-11